

- 1. GENEL**
- 1.1 İşbu Genel Satış Şartları ("Şartlar") Cumhuriyet Cad. Acarlar İş Merkezi, D Blok No. 14, Kat.6,-TR-34800 Beykoz / İstanbul adresinde mukim DSM Besin Maddeleri Ltd. Şti. ("DSM") veya onun adına, tüm malların ve/veya hizmetlerin (bundan böyle "Mallar" olarak anılacaktır) teklif edilmesini, satışını ve teslimatını hükme bağlar ve DSM ve Müşteri arasındaki tüm işlemler için geçerlidir.
- 1.2 Müşteri aşağıdaki Şartlar temelinde taahhütte bulunarak bu şartların gelecekte Taraflar arasındaki tüm ticari ilişkiler için açıkça belirtilmiş olmasa bile uygulanabilirliğini kabul ve taahhüt eder.
- 1.3 DSM, Müşteri'nin genel işlem koşullarından herhangi birinin uygulanabilirliğini açıkça reddeder. Ayrıca bu Şartlar tarafların Malların satışı ve teslimatına ilişkin önceki sözlü veya yazılı fiyat teklifi, yazışma, anlaşma ve sözleşmelerinin tüm şartlarının yerine geçer ve Müşteri tarafından verilen bir siparişin tüm şartlarından ve Müşterinin bulunduğu tüm diğer şartlardan öncelikli olarak uygulanır ve bu şartların yerine geçer. DSM'in Müşterinin bulunduğu şartlara itiraz etmemesi hiçbir durumda Müşteri'nin şartlarının kabul edildiği şeklinde yorumlanmayacaktır. Bununla beraber DSM'in işi başlatması veya Mallar'ı teslim etmesi dahi Müşteri'nin şartlarının herhangi birinin kabul edildiği anlamına gelmeyecektir. İşbu Şartların Müşterinin şartlarından farklı olması halinde, işbu Şartlar ve Mal siparişinin veya teslimatının teyidi dâhil ancak bununla sınırlı olmamak üzere DSM tarafından veya onun adına daha sonra yapılan yazışmalar veya muameleler Müşterinin bulunduğu bu şartları kabul ettiği şeklinde değil bir karşı teklif şeklinde yorumlanır. DSM tarafından Malların teslimine ilişkin bir anlaşmayı ve de DSM tarafından Malların teslimini Müşterinin kabulünü teyit eden bir Müşteri yazışması veya işlemi Müşteri tarafından işbu Şartların koşulsuz bir kabulü olacaktır.
- 1.4 İşbu Şartların güncel versiyonu [WWW.DSM-NUTRITIONALPRODUCTS.COM](http://WWW.DSM-NUTRITIONALPRODUCTS.COM) ve [WWW.UNLİMİTEDNUTRITION-EU.DSM.COM](http://WWW.UNLİMİTEDNUTRITION-EU.DSM.COM) adreslerinde mevcuttur. DSM istediği zaman işbu Şartları değiştirme hakkını saklı tutar. DSM değiştirilen Şartları Müşteriye göndererek veya yukarıda belirtilen internet sitelerinde veya farklı bir yolla ilan ederek derhal Müşteriye bildirecektir. Değiştirilen Şartlar bu değişikliklerin Müşteri'ye bildirim tarihinden itibaren hüküm iade edecek ve yürürlüğe girecektir. Değiştirilen Şartlar bildirim tarihinden sonra Müşteri ile DSM arasında yapılan tüm işlemler için geçerli olacaktır.
- 1.5 DSM ve Müşteri arasındaki bir elektronik haberleşme Taraflar arasında yazılı ve imzalı metin hükmünde sayılacaktır. DSM tarafından kullanılan elektronik haberleşme sistemi bu elektronik haberleşmelerin içeriği, iletilme ve alınma zamanı için tek kanıt olacaktır.
- 2. FİYAT TEKLİFLERİ, SİPARİŞLER VE TEYİT**
- 2.1 Aksi DSM tarafından kabul edilmediği sürece herhangi bir formda DSM tarafından bildirilen fiyatlar DSM için bağlayıcı olmayacak ve sadece Müşteriye sipariş verme davetiyesini teşkil edecektir. DSM tarafından bildirimi yapılan tüm fiyatlar kabili rücutur ve bildirimde bulunmaksızın değiştirilebilir. DSM tarafından yazılı olarak kabul edilene kadar siparişler bağlayıcı değildir ("Onaylanmış Sipariş"). DSM bir siparişi sebep belirtmeksizin reddetme hakkına sahip olacaktır.
- 2.2 Belirlenen süre içerisinde satın alınmış gerçek miktarların; tahmini ya da yaklaşık miktarlardan yüksek olduğu durumlarda, tahmini ya da yaklaşık miktarları temel alan fiyat teklifleri yükselmeye konu olacaktır.
- 2.3 Her teslimat ayrı bir işlem olarak değerlendirilecek ve teslimat yapılmaması diğer teslimatları etkilemeyecektir.
- 3. FİYATLAR**
- 3.1 DSM'nin Mallarının fiyatları ve para birimleri Onaylanmış Sipariş'de belirtildiği gibidir. Aksi kabul edilmediği sürece DSM'nin fiyatları standart ambalajlamayı kapsayacak, ancak Katma Değer Vergisi veya yetkili bir makam tarafından Mallarla veya bunların teslimatıyla ilgili olarak yüklenen diğer ve benzeri ilgili vergi, resim veya harçları ("Vergiler") kapsamayacaktır. Müşteriye malların satışı ile bağlantılı olarak yüklenen her Verginin tutarı Müşterinin hesabına olarak her faturaya eklenecek veya DSM tarafından Müşteriye ayrıca fatura edilecektir. DSM'nin bir iskonto yapması halinde, bu iskonto sadece Onaylanmış Sipariş'de özellikle belirtilen teslimatla ilgilidir.
- 3.2 Fiyatlar, DSM tarafından Onaylanmış Sipariş'de sabit olarak belirtilmediği sürece, maliyet fiyatını belirleyen faktörlerin bir artışı tabii olması halinde DSM teslim edilecek olan Malların fiyatını artırma hakkına sahip olacaktır. Bu faktörler sınırlama olmaksızın aşağıda belirtilenleri kapsar; hammadde ve yardımcı malzemeler, enerji, DSM'nin üçüncü kişilerden sağladığı ürünler, ücretler, maaşlar, sosyal güvence aidatları, resmi harçlar, navlun maliyetleri ve sigorta primleri. DSM belirleyici maliyet faktörlerindeki artışı aşmayacak olan bu artışı Müşteriye bildirecektir.
- 4. ÖDEME VE MÜŞTERİNİN ALACAĞI**
- 4.1 Onaylanmış Sipariş'de aksi belirtilmediği sürece, ödeme, kesintisiz net ödeme şeklinde DSM'nin fatura tarihini takiben 30 (otuz) gün içinde yapılacaktır. Tüm ödemeler herhangi bir Vergi kesintisi ve mahsup veya diğer bir karşı talep olmaksızın yapılacaktır, ancak burada itiraz edilmeyen ve/veya icra mevkiine koyulabilir karşı talebi olan mahsuplar hariç tutulur.
- 4.2 Malların ödemesi konusunda zaman esastır. DSM'nin diğer haklarına zarar vermemesine DSM tüm ödenmemiş tutarlar tamamen ödenene kadar vadeli geçmiş bir ödeme için vade tarihinden itibaren yıllık %12 (yüzde on iki) oranında günlük olarak hesaplanacak faiz alabilecektir. DSM'nin vadeli geçmiş ödemelerin tahsilatı için yaptığı tüm masraflar ve giderler (makul avukat ücretleri, bilirkişi ücretleri, mahkeme masrafları ve diğer dava masrafları dâhil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere) Müşteri tarafından karşılanacaktır.
- 4.3 Müşteri tarafından yapılan her ödeme öncelikle mahkeme ve mahkeme dışı masrafları ve tahakkuk eden faizi kapsayacak ve sonra Müşterinin aksi görüşüne bakılmaksızın ödenmemiş en eski alacağından düşülecektir.
- 4.4 Faturaya ilişkin bir itiraz DSM'ye faturanın tebliğ tarihinden itibaren 8 (sekiz) gün içerisinde yazılı olarak bildirilecektir. Bu süre aşıldığında Müşteri faturayı onaylamış sayılacaktır.
- 5. TESLİMAT VE KABUL**
- 5.1 Onaylanmış Sipariş'de aksi belirtilmediği sürece, tüm Mal teslimatları varış yerine CIP (Taşıma Ücreti ve Sigorta Ödenmiş olarak) olacaktır. CIP terimi Siparişin teyidi tarihinde Fransa, Paris'de Uluslararası Ticaret Odası tarafından yayınlanan en son INCOTERMS versiyonunda tanımlanan anlama sahip olacaktır ([WWW.ICCWBO.ORG/INCOTERMS](http://WWW.ICCWBO.ORG/INCOTERMS)).
- 5.2 Onaylanmış Sipariş'de aksi belirtilmediği sürece, DSM tarafından yapılacak teslimatlara ait tarihler veya saatler tahmini tarih veya saatler olarak belirlenmiş olup, teslimatların bu tarihlere yapılmaması olması halinde Müşteri herhangi bir talepte bulunmayacağını şimdiden kabul ve taahhüt eder. DSM Malları Onaylanmış Sipariş'de belirtildiği gibi kısmi olarak teslim etme ve ayrıca fatura etme hakkına sahiptir. Malların teslimatındaki gecikme Müşterinin bu geç teslimatı kabul edeceği makul olarak beklenebilir ise Müşteri teslimatı kabul etme yükümlülüğünden kurtarmayacaktır. Müşteri Malları kabul etmekle ve DSM tarafından teslim edilen Malların miktarı için Onaylanmış Sipariş'de belirtilen ücreti ödemekle yükümlü olacaktır.
- 6. İPTAL**
- Müşterinin haksız şekilde Malları kabul etmemesi veya reddetmesi veya Onaylanmış Sipariş'in Müşteri tarafından iptali DSM'ye aşağıdakilere ilaveten, bu eylem dolayısıyla oluşabilecek diğer zararları Müşteriden tazmin etme hakkını tanyacaktır:
- (i) makul olarak DSM tarafından bir üçüncü tarafa geri satılmayan Mallar için, bu Malların Onaylanmış Sipariş'de teklif edilen fiyatı veya (ii) DSM tarafından geri satılabilen Mallar için, ceza şart olarak Malların Onaylanmış Sipariş'de teklif edilen fiyatının %50'sine (yüzde elli) eşit bir tazminat. Ancak Müşteri DSM'nin maruz kaldığı gerçek hasarın, fiyatın %50'sinden daha az olduğunu veya hiç maruz kalmadığını ispatladığında bu durum geçerli olmayacaktır.
- 7. İNCELEME VE ŞARTNAMEYE UYGUNLUK**
- 7.1 Teslimatta ve Malların yükleme-boşaltımı, kullanımı, karıştırılması, değiştirilmesi, birleştirilmesi, işlenmesi, taşınması, depolanması, ithalatı ve (yeniden) satışı sırasında ("Kullanım"), Müşteri Malları inceleyecek ve teslim edilen malların Onaylanmış Sipariş'de belirtilen ve Mallar için mutabık kalınan şartnameye ve mutabık kalınan bir şartname olmadığında ise Malların teslimatı sırasında DSM tarafından kullanılan en son şartnameye ("Şartname") uygun olduğunu teyit edecektir.
- 7.2 Mallar ile ilgili şikâyetler yazılı olarak yapılacak olup teslimattaki makul bir kontrolde görülen bir kusur, temerrüt veya eksiklik teslimat tarihinden itibaren en geç 8 (sekiz) gün içerisinde DSM'ye bildirilmeli ve başka bir talebin (örn. Gizli ayıp) aşikâr olduğu tarihten 8 (sekiz) gün sonra, ancak her halükârda en geç (i) Malların teslim tarihinden 6 (altı) ay sonra veya (ii) Malların raf ömrünün bittiği tarihte (hangisi daha erken bir tarih ise) DSM'ye ulaşmalıdır. Malların herhangi bir kullanımı teslimat tarihi itibarıyla Malların koşulsuz kabulü ve Mallarla ilgili tüm taleplerden feragat sayılacaktır.
- 7.3 Teslim edilen Malların Şartnameye uygun olup olmadığına dair bir tespit sadece DSM tarafından ve DSM'nin elinde bulunan üreticilerden ve Malların DSM'nin kullandığı analiz metoduna uygun olarak üretilmiş üretim sürecinden alınan numune ve kayıtların incelenmesi yoluyla yapılacaktır. Taraflar arasında DSM'nin Müşteriye tedarik ettiği bir Mal partisi veya üretim sürecinin kalitesi hakkında bir anlaşmazlık olması halinde, DSM söz konusu ürünün veya sürecin temsil edildiği bir örneğini söz konusu ürünün veya sürecin Şartnameye uygun olup olmadığını belirlemesi için Müşterinin makul olarak kabul edeceği bağımsız bir laboratuara sunacaktır. Bu analizin sonuçları taraflar için bağlayıcı olacaktır ve haksız çıkan taraf ilgili laboratuvar masraflarını karşılayacaktır.
- 7.4 Müşterinin makul olarak Malların geriye kalan kursusuz kısmını kabul edeceği beklenebilir ise, Malların bir kısmındaki kusurlar Müşteriye tüm Mal teslimatını geri çevirme yetkisi veremeyecektir. Şikâyetler (varsa), Müşterinin Madde 4'de belirtilen ödeme yükümlülüğünü etkilemez.
- 8. RİSKİN VE MÜLKİYETİN DEVRİ**
- 8.1 Malların riski ilgili Incoterm'e göre Müşteriye geçecektir (Madde 5.1'e bakınız).
- 8.2 DSM faiz, harç, masraf vb. dahi olmak üzere Mallara ait ödemeyi tamamen alana kadar Malların mülkiyeti Müşteriye geçmeyecek ve Malların tam yasal mülkiyeti ve intifa hakkı DSM'de kalacaktır.
- 8.3 Madde 16'ya istinaden bir fesih olması halinde, DSM'nin diğer haklarına zarar gelmemesine DSM, derhal Malların iadesini isteme veya bir mülkiyeti elde tutma başvurusunda bulunarak Malları yeniden işleme hakkına sahip olacaktır.
- 9. SINIRLI TAAHHÜT**
- 9.1 DSM sadece teslimat tarihinde Malların Şartnameye uygun olacağını taahhüt eder. Malların bu taahhüdü ihlal etmesi halinde, Madde 7 uyarınca belirtildiği gibi DSM kendi seçimi ile ve makul bir süre içerisinde Müşteriden bir ücret almaksızın Malları tamir edebilir veya değiştirilebilir veya bu Mallar için asıl fatura fiyatı tutarında kredi tanyabilir. Buna göre, DSM'nin yükümlülüğü sadece Malları tamir etmek veya değiştirmekle veya Malların kredisi ile sınırlı olacaktır.
- 9.2 DSM'nin tamir etme, değiştirme veya kredi tanıma yükümlülüğü Malların iddia edilen uygunsuzluğuna dair bir ihbarın DSM tarafından zamanında alınmasına ve ilgili hallerde Madde 7 uyarınca Malların iadesine bağlı olacaktır.
- 9.3 Yukarıdaki taahhüt münhasırdır ve ticarete elverişlilik, uygunluk veya herhangi bir amaca uygunluk, Malları kapsayan bir fikri mülkiyet hakkındaki bir talebin ihlalinin olmaması dâhil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere sarîh, zımnî, yasal olarak zorunlu akde bağlı olarak veya sair suretteki tüm diğer taahhütlerin, beyanların, şartların veya sair koşulların yerine kaimdir.
- 10. SINIRLI SORUMLULUK**
- 10.1 Ürünler'e ve kullanıma bağlı olan ve ondan doğan DSM'nin sorumluluğu Müşteri'nin doğrudan zararı ile sınırlı olacak ve Müşteri'ye verilen ilgili Ürün'ün hasarlı partisinin satış değerini hiçbir koşulda aşmayacaktır.
- 10.2 DSM, hiçbir durumda herhangi bir somut, arzı, dolaylı veya cezalandırıcı tazminat veya kaybedilen şerefeye, satış veya gelir kaybına, iş durdurmaya,

üretim aksamasına, diğer malların zarar görmesine veya benzerine dayalı bir tazminat dâhil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere herhangi bir masraf, gider veya zarar için Müşteriye veya başka bir kişiye karşı hiçbir şekilde yükümlü olmayacaktır.

#### 11. MÜCBİR SEBEP

11.1 Taraflardan hiçbir kontrolü dışında gelişen bir durumdan dolayı diğer tarafa karşı bir yükümlülüğünü yerine getirmesindeki bir gecikmeden, kısıtlamadan, engelden veya başarısızlıktan doğan veya bununla bağlantılı bir zarardan, hasardan, masraf veya giderden hiçbir şekilde sorumlu olmayacaktır, bu durumlar sınırlama yapmaksızın şunları kapsar: doğal afetler, kanunlar ve yönetmelikler, idari tedbirler, mahkeme emirleri ve kararları, deprem, sel, yangın, patlama, savaş, terörizm, isyan, sabotaj, kaza, salgın, grev, lokavt, iş yavaşlatma, işçi-işveren sorunları, gerekli işçilik ve hammaddelerin tedarikinde sıkıntı, ulaşım problemi, tesis veya temel makine arızası, acil onarım ve bakım, yardımcı tesis eksikliği veya arızası, teslimat gecikmeleri veya tedarikçilerin veya taşıyıcıların tedarik ettiği mallardaki kusurlar ("Mücbir Sebep").

11.2 Bir Mücbir Sebep olayının ortaya çıkması üzerine, buna maruz kalan taraf derhal bunu diğer tarafa yazılı olarak bildirecek ve olayın sebebini ve Onaylanmış Sipariş kapsamındaki yükümlülüklerinin ifasını nasıl etkileyeceğini belirtecektir. Bir gecikme durumunda, teslimat yükümlülüğü Mücbir Sebepden dolayı kaybedilen süre kadar askıya alınacaktır. Bununla birlikte bir Mücbir Sebep olayının mutabık kalınan teslimat tarihinden sonra 60 (altmış) günden fazla sürmesi veya süreceğinin tahmin edilmesi halinde, Taraflardan her biri diğer Tarafa karşı herhangi bir sorumluluk yüklenmeksizin Onaylanmış Sipariş'in etkilenen kısmını iptal etme hakkına sahip olacaktır.

#### 12. TADİLATLAR VE BİLGİLER; TAZMİNAT

12.1 Şartnamenin belli bir süre için veya Malların miktarı için sabit olacağı konusunda mutabık kalınmadığı sürece, DSM Şartnameyi ve/veya Malların üretimini değiştirme ve Malların üretiminde ve/veya imalatında kullanılan materyalleri muhtelif zamanlarda bildirimde bulunmaksızın değiştirme hakkına sahiptir. Müşteri DSM'nin dağıtılan veya web sitelerinde yayınlanan kataloglarındaki, ürün veri sayfalarındaki veya diğer açıklayıcı yayınlarındaki verileri muhtelif zamanlarda bildirimde bulunmaksızın değiştirilebileceğini kabul eder.

12.2 Müşteri, Mallarla ve Müşterinin bunları kullanımını ile ilgili olarak sadece kendi uzmanlığını, teknik bilgilerini ve kararını kullanmalı ve bunlara dayalı hareket etmemelidir. DSM tarafından sağlanan danışmanlık ilave bir yükümlülük doğurmayacaktır. Müşteri Mallarla veya bunların Müşteri Kullanımıyla ilgili olarak ortaya çıkan tüm zararlara, hasarlara, masraflara, taleplere, giderlere ve yükümlülüklerle karşı (ürün yükümlülükleri dâhil) DSM'yi tazmin edecek ve zarar görmemesini sağlayacaktır.

#### 13. KANUNLARA VE STANDARTLARA RİAYET

13.1 Müşteri Malların Kullanımının (i) rüşvet ve yolsuzlukla mücadele ve (ii) ambargolar, ithalat ve ihracat kontrolü ve yaptırıma tabi taraf listesi dahil, ancak bunlarla kısıtlı olmamak üzere uluslararası ticaret ile ilgili geçerli tüm düzenlemeler dahil, ancak bunlarla kısıtlı olmamak kaydıyla uluslararası ticaret için geçerli kanun, tüzük, kural, yasa veya standart ("Kanunlar ve Standartlar") kapsamındaki bir şarta veya kısıtlamaya tabi olabileceğini kabul eder.

13.2 Müşteri, çalışanlarının, temsilcilerinin ve alt-yüklenicilerinin doğrudan veya dolaylı olarak suç teşkil edebilecek veya geçerli Yasa ve Standartları ihlal edebilecek şekilde (i) devlet veya devlet kontrolündeki bir kuruluşun yetkilileri dahil, herhangi bir kuruluş veya kişiden uygunsuz fayda kabul etmeyeceğini, buna ilişkin vaatte bulunmayacağını, teklif etmeyeceğini veya sağlamayacağını veya (ii) söz konusu şahıslarla ya da (iii) bir üründen ilgili bir anlaşma yapmayacağını açıkça garanti eder

13.3 (i) Ürünleri kullanım amaçlarına yönelik tüm Kanun ve Standartlarla uyumu sağlamak ve (ii) bu tür bir kullanım için gereken tüm onay, izin ve ruhsatları almak tamamen Müşterinin sorumluluğundadır.

#### 14. BAĞIMSIZ MÜTEAHHİTLER

DSM VE Müşteri bağımsız müteahhimlerdir ve işbu Sözleşme ile tesis edilen ilişki vekâlet veren ve vekil ilişkisi sayılmayacaktır.

#### 15. DEVRETMEME VE KONTROLÜN EL DEĞİŞTİRMESİ

15.1 Taraflardan hiçbir önceden diğer tarafın yazılı onayını almaksızın Onaylanmış Sipariş kapsamındaki haklarını veya yükümlülüklerini devredemez, ancak taraflardan biri bu hak ve yükümlülüklerini iştiraklerine veya aktiflerine veya Mallara ilişkin işinin neredeyse tamamını iktisap eden bir üçüncü tarafa devredebilir.

15.2 Onaylanmış Sipariş'in süresi boyunca herhangi bir zamanda Onaylanmış Sipariş tarihi itibarıyla Müşteriyi kontrol eden kişilerle ilgisi olmayan bir kişinin veya kişi grubunun oy kullanma hakkı olan menkul kıymetlerin mülkiyetini edinmeleri yoluyla veya sair suretle Müşteri üzerinde kontrolü ele alması durumunda, DSM derhal yürürlüğe girmek üzere Onaylanmış Sipariş'i feshetme hakkına sahip olacaktır. Müşteri bu iktisabı 10 (on) gün içinde DSM'ye bildirecektir. DSM bu ihbarı aldığı tarihten itibaren 10 (on) gün içinde Müşteriyi yazılı ihbarda bulunarak Onaylanmış Sipariş'i feshetme hakkını kullanabilir.

#### 16. ASKIYA ALMA VE FESİH

16.1 Müşterinin DSM'ye karşı yükümlülüklerini yerine getirirken temerrüde düşmesi ve planlanan teslimat tarihinden önce Müşterinin performansının yeterli güvencesini DSM'ye vermemesi halinde veya Müşterinin ödeme acizine düşmesi ve borçlarının vadesi geldiğinde ödeyememesi veya tasfiyeye gitmesi halinde (yeniden yapılanma veya birleşme amacıyla tasfiye dışında) veya Müşteri tarafından veya onun aleyhine bir iflas davasının açılması durumunda veya Müşterinin aktiflerinin tümü veya neredeyse tamamı için bir mütevellinin veya kayyumun tayin edilmesi veya Müşterinin bir konkordatoya girmesi veya alacaklılar lehine bir devir yapması durumunda veya Müşterinin Yasa ve Standartlara uymaması halinde, DSM derhal yazılı ihbarda bulunmak suretiyle ve diğer haklarına zarar vermemek üzere:

(i) Malların geri alınmasına ilişkin tüm masrafların Müşteriyeye ait olması kaydıyla, teslim edilen ve bedeli ödenmeyen Malların iadesini talep edebilir ve mülkiyetini geri alabilir ve ve/veya

(ii) ifasını askıya alabilir veya bekleyen Mal teslimatı için Onaylanmış Sipariş'i feshedebilir, ancak Müşteri'nin Malların bedelini önceden peşin olarak ödemiş olduğu veya Malların bedelinin ödenmesine ilişkin olarak DSM'ye yeterli güvence verilmiş olan haller istisnadır.

16.2 Madde 16.1'de belirtilen bir olay söz konusu olduğunda, DSM'nin tüm ödenmemiş alacakları Müşteriyeye teslim edilen ve DSM tarafından mülkiyeti geri alınmayan Mallar için muaccel olacaktır.

#### 17. FERAGAT

DSM'nin herhangi bir zamanda işbu Şartların bir hükmünü uygulayamaması DSM'nin böyle bir şartı uygulamama hakkından feragat ettiği anlamına gelmeyecektir ve DSM'nin hakları bu hükmün uygulanmasındaki bir gecikmeden, acizlikten veya ihmalden etkilenmeyecektir. DSM'nin Müşterinin yükümlülüklerinin bir ihlalinden feragati önceki veya sonraki bir ihalden feragat ettiği şeklinde yorumlanmayacaktır.

#### 18. BÖLÜNEBİLİRLİK VE DEĞİŞTİRME

İşbu Şartların bir hükmünün geçersiz veya uygulanamaz bulunması halinde, bu durum taraflara aralarında geriye kalan hükümlerin geçerliliğini ve uygulanabilirliğini etkilemeyecek ve diğer hükümlerden ayrılmayacaktır. Geçersiz veya uygulanamaz kılınan ilgili hükümler kanunla izin verilen maksimum ölçüde asıl hükümlerin yasal ve ekonomik amacını karşılayacak şekilde düzeltilenecektir.

#### 19. DAVA ZAMANAŞIMI

İşbu maddede aksi belirtilmediği sürece Müşteri, vakayı öğrendikten sonraki 30 (otuz) gün içerisinde iddia edilen talebi DSM'ye yazılı olarak bildirmek kaydıyla, bildirim tarihinden itibaren sonraki 12 (oniki) ay içerisinde dava açabilir. İşbu maddede belirtilen şartlara uyulmadığı takdirde Müşteri'nin,

DSM'ye dava açma ve herhangi bir talepte bulunma hakkı bulunmamaktadır.

#### 20. UYGULANAN KANUN VE MAHKEME YERİ

20.1 Tarafların Onaylanmış Sipariş ve/veya Şartlardan doğan veya bağlantılı hakları ve yükümlülükleri kanunlar ihtilafı hükümlerine bakılmaksızın Türkiye kanunlarına tabi olacak ve bu kanunlara göre yorumlanacak ve uygulanacaktır. 11 Nisan 1980 tarihli Uluslararası Mal Satış Sözleşmelerine İlişkin Birleşmiş Milletler Konvansiyonu (CISG) geçerli olmayacaktır.

20.2 Taraflar temiz hakını kısıtlamaksızın ve DSM'nin söz konusu sorunu başka bir yetkili mahkemeye havale etme hakkına zarar vermeksizin herhangi bir tarafça açılacak bir davanın münhasıran İstanbul yetkili mahkemeleri huzurunda açılacağını kabul ederler.

#### 21. HAKLARIN GEÇERLİ OLMAYA DEVAM ETMESİ

Tarafların hakları ve yükümlülükleri taraflar ve bunların halefleri, izin verilen aradları, yöneticileri, memurları, çalışanları, vekilleri ve yasal temsilcileri için bağlayıcı olacaktır ve bunlar lehine hüküm ifade edecektir. Tarafların haklarından veya yükümlülüklerinden bir veya daha fazlasının herhangi bir sebeple hükümsüz kalması, Şartların bu hükümsüzlükten sonra yürürlükte kalması tasarlanan hükümlerini etkilemeyecektir.

#### 22. BAŞLIKLAR

İşbu Şartlarda yer alan başlıklar sadece referans kolaylığı amacıyla dâhil edilmiştir ve Şartların yorumunu etkilemeyecektir.

#### 23. FİKRİ MÜLKİYET

23.1 Mallardan doğan veya bağlantılı olan tüm fikrî mülkiyet hakları münhasıran DSM'ye ait olacaktır.

23.2 DSM Malların satışı ve/veya teslimi sonucu ihlal edilebilecek olan olası bir üçüncü taraf fikrî mülkiyet hakkının varlığını doğrulamıştır ve DSM bununla ilgili bir zarar veya ziyandan sorumlu olmayacaktır.

23.3 Malların satışı, ima yoluyla veya sair suretle Malların bileşimi ve/veya uygulanmasına ilişkin bir fikrî mülkiyet hakkı kapsamında bir lisans vermeyecektir ve Müşteri tek başına veya diğer materyallerle kombine bir şekilde veya bir işleme faaliyetinde Malların Kullanımının sebep olduğu tüm fikrî mülkiyet ihlali risklerini açıkça üstlenmektedir.

#### 24. DİL

Şartların asıl versiyonu Türkçe dilinde yapılmıştır. İngilizce tercümesi ile Türkçe versiyonu arasında bir tutarsızlık veya çelişki olması halinde, Türkçe versiyon geçerli olacaktır.